

MENU

厳選食材にこだわり、最高峰の味付けと『食』の最先端をミックスした
他店では味わえない当ホテルシェフ自慢のスペシャルメニューをご堪能ください。

Sticking to carefully selected ingredients, We mixed the highest peak seasoning with the cutting edge of "food"
Please enjoy special menu boasting our hotel chef which we can not taste at other stores.

坚持精心挑选的食材，混合了最先进的调味料和“食品”的切割边缘，
请享受我们的酒店厨师的特别菜单，我们不能在其他商店品尝。

お奨め料理 Recommended dishes 推荐菜肴

本格『四川』麻婆豆腐 "Sichuan" Szechwan style bean curd (Mabo Tofu) 成熟的“四川”麻布豆腐	900
県産『美明豚』の赤 酢豚 Sir-fried sweet and sour pork. from prefecture IBARAKI 来自县内的“米明猪”红，酸甜猪肉	1400
県産『美明豚』の鎮江香醋を使った黒 酢豚 Stir-fried sweet and Zhenjiang vinegar pork. from prefecture IBARAKI 黑汤和猪与镇子香从县“米明猪”	1400
国産豚肉とシャキシャキピーマンの細切り炒め Chinese-style stir-fried pork and green pepper 炒国产猪肉和菊花	1400
ローズポークと朝採りキャベツの甘味噌炒め (回鍋肉) Twice cooked pork and cabbage. Chinese-style MISO taste 用玫瑰猪肉和早餐卷心菜搅拌均匀	1400
『THE KANITAMA』 一奥久慈卵と五種の野菜が入ったカニ玉ー THE KANITAMA - Okukuji eggs and crab balls containing five kinds of vegetables ~ “KANITAMA” - Okukuji鸡蛋和螃蟹球包含五种蔬菜ー	1100
フォアグラのソテー 鎮江香醋仕立て Saute of foie gras Zhenjiang incense tailoring 烤鹅肝镇静香调	1650
旬の青菜の強火炒め 大蒜 (にんにく) 風味 Stir-fried green vegetables garlic flavor 搅拌炒季节性蔬菜与大热(大蒜)风味	600
海老と旬菜のヒマラヤ紅岩塩の薄塩炒め Stir-fried shrimp and vegetable (slat flavor) 炒虾和喜马拉雅盐岩的日本植物盐	1500
厳選常陸牛と彩り野菜の黒胡椒炒め Stir-fried HITACHI beef and vegetables black pepper 搅拌炒黑胡椒精心挑选的日立奶牛和五颜六色的蔬菜	2350

温冷菜
Hot-grown food
热成熟的食物

蒸したローズポークとはしり野菜のサラダ仕立て 〜 謹製ラー油とガーリックソースde 〜 Steamed pork and salad tailoring ~ Chili Oil and Garlic Sauce de ~ 蒸的玫瑰猪肉和沙拉量身定制的蔬菜沙拉 〜大森草油和大蒜酱〜	900
浅漬けザーサイと熟成ザーサイの盛り合わせ Assorted quick pickled zasai and aged zasai 各种芥麦酱和成熟酱	500
四川名菜 『よだれ鶏』〜花椒のアクセントを添えて〜 Sichuan specialty "Drooling Chicken" ~ With szachuan pepper ~ 四川娜娜“流氓鸡” - 用薄荷的口音〜	900
トロトロ炙りチャーシュー 奥久慈卵の温玉を添えて Boiled pork with soft boiled egg from OKUKUZI (IBARAKI) 烧烤罗斯肉汤与查理Okukuji蛋温暖的球	700
上海風鮮魚のカルパッチョ TRAXスタイル Shanghai style fresh fish carpaccio 上海风格的新鲜鱼肉Carpaccio TRAX款式	1100
北海生タコと葱の香菜風味 Raw octopus chopped leek sauce 海章章鱼和洋葱味	1100
栗原農園の朝摘み野菜の美味しいサラダ Vegetable salad (from KURIHARA Farm) 在栗原农场早上的蔬菜美味沙拉	700

揚げ物
Fried food
油炸的食物

サクサク衣を纏った『豚の角煮』たっぷり大根おろしに酢橘を添えて Boiled pork wrapped in crispy clothing plenty with white radish grated “猪肚煮”包裹在酥脆的衣服大量白萝卜与清酒碗	1000
大人の海老マヨ 彩り野菜添え Shrimp mayo with vegetable 成年虾米色与彩色蔬菜	1400
常陸鶏とサクサク根菜の香りあげ 〜 葱香味ソースがけ 〜 HITACHI chicken and crispy root vegetables ~ Onion flavor sauce ~ 日立鸡肉和脆皮根蔬菜的香气 〜洋葱味源酱〜	1400

宫廷点心
Court dime
法院角钱

小籠包	Soup dumpling	小竹子	600
海老蒸し餃子	Shrimp steamed dumplings	虾蒸饺子	600
翡翠蒸し餃子	Steamed Jade- dumplings	玉蒸饺子	600
肉焼売	Steamed meat dumplings	肉烧卖	600
点心4種盛り	Steamed dumplings (4 kinds)	4种点心	670
水餃子	Chinese dumplings	水饺	600
四川水餃子	Boiled dumplings spicy sauce	四川水饺	600

炒め物
Stir fry
搅拌炒

エビのチリソース Shrimp chili sauce 虾辣椒酱	1500
海老と彩り野菜のカシューナッツ炒め Stir-fried shrimp and vegetables in cashew nuts 炒腰虾和彩色蔬菜在腰果	1500
国産豚肉と木耳の奥久慈卵炒め Stir-fried pork and eggs of a wooden ear 国产猪肉和炒鸡蛋的木耳	1100
豚肉と烏賊の四川風辛味炒め Spicy-stir-fried Sichuan style pork and squid 炒四川风味的猪肉和鱿鱼	1500

汁菜
soup
汤

北海ズワイガニとフカヒレの極上スープ (1名様分) Crab and shark fin starchy soup slat flavor 北海雪蟹和鲨鱼鳍的最高汤	1000
みんな大好きトウモロコシのスープ (2名様~3名様) Corn soup 每个人都喜欢玉米汤	500
酸辣湯 ー酸味と辛味の効いたとろみスープー (2名様~3名様) Hot sour starchy soup 酸奶ー酸汤有酸味刺激的效果ー	500

麵・飯
Noodles / rice
面条/米饭

五目炒飯	Pork and vegetables fried rice	五炒饭	850
蟹レタス炒飯	Crab and lettuce fried rice	螃蟹生菜炒饭	950
五目あんかけ焼そば	Fried noodle pork and vegetable starchy soy sauce		950
五目あんかけ拉麵	Boiled noodle with pork and vegetable starchy soy sauce (RAMEN)		950
海鮮あんかけ焼そば	Fried noodle with seafood and vegetable starchy salt sauce		1100
海鮮あんかけ拉麵	Boiled noodle with seafood and vegetable starchy soy sauce (RAMEN)		1100
担々麵	Szechuan style sesame hot noodles	竹面	1000
白飯	Rice	白米饭	150
夜鳴き支那そば 21:30から22:30までの限定販売 Soy sauce taste Simple noodle (SINA SOBA) from 21:30 来自21:30的夜市新浪网			520

甘い物
sweets
甜美

胡麻団子	Fried sesame dumpling	芝麻饺子	400
杏仁豆腐	Chinese-style almond jelly	安南豆腐	400
ライチのシャーベット	Lychee sorbet	荔枝冰糕	400

#生演奏、パブリックビューイング、スイーツbuffetなどのイベントを好評開催。
#2名様から20名様までの個室をご用意しております。(要予約)
#音響、映像システム有り。あらゆるシーンに対応させていただきます。
We hold popular events such as live performance, public viewing, sweets buffet.
#We have private rooms for # 2 to 20 people. (Reservation required)
Sound, video system equipped. I will correspond to every scene.
#举办现场表演, 公众观看, 甜点自助等热门活动。
#我们有2至20人的私人房间。(需预订)
#声音, 视频系统配备。我会对应每个场景。

平日 / Weekday
OPEN 17:00
CLOSE 23:00(Lo.22:30)

日曜・祝日 / Sunday・public holiday / 星期天・假期
OPEN 17:00
CLOSE 21:00(Lo.20:30)